



بسم الله الرحمن الرحيم

یادداشت تفاهم

میان

دانشگاه فردوسی مشهد ، جمهوری اسلامی ایران

و دانشگاه حماه ، سوریه

مقدمه

نظر به تمایل دانشگاه حماه در کشور سوریه با نمایندگی رئیس دانشگاه آقای دکتر محمد زیاد ممدوح سلطان (طرف اول) و دانشگاه فردوسی مشهد در جمهوری اسلامی ایران با نمایندگی رئیس دانشگاه آقای دکتر محمد کافی (طرف دوم) به گسترش زمینه‌های همکاری علمی و تبادل دانش، طرفین بر تدوین برنامه همکاری میان خود به شرح زیر توافق کردند:

ماده یک)

این همکاری شامل همه زمینه‌هایی است که طرفین برای تحقق منافع مشترک خود در پیشرفت علمی، مناسب دانسته و به توسعه همکاری در زمینه علم دانش میان طرفین در همه بخش‌ها و عرصه‌های مربوط به آن کمک می‌کند. از جمله این زمینه‌ها می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

الف) ایجاد و توسعه روابطی که طرفین به موجب آن بر ایجاد راهکاری مناسب برای تبادل و پذیرش دانشجویان تحصیلات اولیه و تحصیلات تکمیلی (کارشناسی ارشد، دکترا و فوق دکترا) و ایجاد فرصت‌های نظارت مشترک میان مدرسان طرفین بر پژوهش‌های علمی از جمله رساله‌های کارشناسی ارشد و دکترا توافق می‌کنند.

ب) برگزاری دوره آموزشی مشترک که به موجب آن دانشجویان دانشگاه حماه بخشی از دوره تحصیل خود را در دانشگاه فردوسی مشهد پشت سر بگذرانند.

ج) تبادل مدرسان و پژوهشگران برای انجام سخنرانی، توسعه مهارت‌ها، آموزش دانشجویان و مشارکت در فعالیت‌های علمی مانند کنفرانس‌ها، سمینارها، نشست‌ها و جلسات بحث و گفتگو.

د) تشکیل گروه‌های تحقیقاتی مشترک میان دو دانشگاه یاد شده برای انجام مأموریت‌های علمی.

ه) تبادل تجربه‌ها، مهارت‌ها، توانمندی‌ها و اطلاعات در همه زمینه‌های علمی.

و) سازماندهی کارگاه‌های آموزشی برای دانشجویان و اساتید

ز) گسترش آموزش زبان فارسی در دانشگاه حماه و حمایت دانشگاه فردوسی مشهد از آن

ماده دو)

پیوست این یادداشت تفاهم، شامل موارد زیر است:

الف) تعیین شروط همکاری در هر یک از فعالیت‌های قابل اجرا توسط این یادداشت تفاهم طبق تفاهم مشترک و موافقت کتبی هر یک از طرفین پیش از آغاز اجرای آن.

ب) انجام امور لازم از سوی هر یک از طرفین برای تسهیل در انجام همه بندهای این یادداشت.

ج) هر یک از طرفین به منظور پیگیری و توسعه همکاری در فعالیت مربوطه و مورد توافق، شخصی را به سمت مسئول هماهنگی تعیین می‌کنند.

د) تعیین مدت اعتبار این یادداشت و تعیین جزئیات تمدید، اصلاح، گسترش و لغو یادداشت.

و) تعیین راه‌کارهای حل اختلاف در صورت وقوع آن در هر یک از بندهای این یادداشت.

ماده سه)

در صورت لغو یادداشت یا توقف اجرای آن طرفین بر ادامه فعالیت‌هایی که اجرای آن آغاز شده بود تا زمان پایان آن توافق خواهند کرد.

ماده چهار)

اصلاح یادداشت یا تجدیدنظر در آن فقط با توافق کتبی طرفین قرارداد امکان‌پذیر است.

ماده پنج)

الف) این یادداشت از تاریخ امضا توسط طرفین قرارداد، قابل اجرا خواهد بود و اعتبار آن پنج سال و قابل تمدید است، مگر آن که یکی از طرفین شش ماه پیش از پایان اجرای یادداشت، طی درخواست کتبی خود خواستار پایان دادن به یادداشت شود.

ب) هر یک از طرفین می‌توانند به یادداشت تفاهم پایان دهند، به شرط آن که مراتب را شش ماه قبل از طریق اعلام کتبی رسمی به طرف دیگر اعلام کنند مگر آنکه طرفین قبلاً بر تاریخی دیگر برای به پایان رساندن یادداشت توافق کنند.

ماده شش)

اختلافات ناشی از اجرا یا تفسیر یادداشت تفاهم از طریق توافق مستقیم میان طرفین قرارداد و یا از طریق تشکیل کمیته هماهنگی حل و فصل خواهد شد و در صورت حل نشدن اختلاف به شکل دوستانه، کمیته هماهنگی جهت ختم تفاهم نامه عمل خواهد نمود.

ماده هفت)

توافق بر امور اداری و مالی از طریق تماس مستقیم میان طرفین انجام می‌شود و هر یک از آنان باید جزئیات مربوط به خود را از طریق برنامه‌ای اجرایی که به متن یادداشت پیوست خواهد شد و بخش جدا نشدنی آن خواهد بود مشخص کنند.

ماده هشت)

طرف می بایستی هماهنگی جهت ساده تر سازی ویزای هیئت های طرفین را انجام دهند.

ماده نه)

حق تالیف و تصنیف حمایت قوانین نظام قضایی طرفین خواهد بود.

ماده ده)

این یادداشت تفاهم در سه نسخه اصلی به سه زبان فارسی، عربی و انگلیسی تنظیم شد و در صورت وجود اختلاف میان متن عربی و فارسی، به متن انگلیسی مراجعه خواهد شد.

از طرف دانشگاه حماه

پروفسور دکتر محمد زیاد ممدوح سلطان

رئیس دانشگاه

تاریخ:



از طرف دانشگاه فردوسی مشهد

پروفسور محمد کافی

رئیس دانشگاه

تاریخ: